

# Однотекстовая запросная форма информационно- аналитической системы "Манускрипт"

Удмуртский государственный университет  
Ижевский государственный технический  
университет

© В.А.Баранов, лингвистическая подготовка  
© Андрей Вотинцев, программирование

Работа по созданию электронных коллекций портала "Манускрипт: славянское письменное наследие" и по созданию специализированных программных средств для хранения, обработки, исследования и представления в сети Интернет средневековых славянских письменных памятников поддерживалась и поддерживается [Российским гуманитарным научным фондом \(РГНФ\)](#), [Российским фондом фундаментальных исследований \(РФФИ\)](#), проекты

- «Многотекстовая информационно-поисковая система по древнерусским письменным памятникам «MANUSCRIPT»; грант [РФФИ](#), № 02–07–90424в, 2002-2004 гг.
- «Комплексная технология создания электронных коллекций славянских рукописей в сети Интернет: многоязычная полнотекстовая база данных, средства наполнения, доступа и публикаций», грант [РФФИ](#), № 05-07-90217-в, 2005-2007 гг.
- «Автоматизация историко-лингвистических и текстологических исследований древних славянских письменных памятников»; грант [РГНФ](#), № 07-04-10107б, 2008 г.
- «Древние славянские рукописные памятники в Интернете: портал Manuscripts.ru», грант [РГНФ](#), № 07-04-12140в, 2007-2008 гг.
- «Электронная публикация Ипатьевской летописи: адекватная оригиналу версия транскрипции и полные формоуказатели», целевой конкурс [РГНФ](#) поддержки молодых ученых, № 08-04-95580 м / Мл, 2008 г. и др., см. страницу [«Проекты»](#).

# Выберите коллекцию

Манускрипт | Древние славянские памятники - Internet Explorer предоставлен: Dell

http://www2.manuscripts.ru/

Избранное Манускрипт | Древние славянские памятники

Славянское письменное наследие

version **RUS** ENG

- о проекте
- коллекции
- форум
- документы
- инструменты
- проекты
- публикации
- контакты
- авторизация
- регистрация
- новости
- каталог
- ссылки
- поиск по сайту
- карта сайта

**МАРТА 2006**  
конкурс веб-сайтов

Работа поддержана Российским фондом фундаментальных исследований и Российским гуманитарным научным фондом.



## АНУСКРИПТЪ

### О проекте

- сайт содержит коллекции древнейших и средневековых славянских и русских текстов
- информацию о разработках в области их электронной публикации и методах создания полнотекстовых баз данных сложных по структуре и составу рукописных памятников

**Основными модулями для работы с коллекцией являются:**

- сайты и **запросные формы**, позволяющие познакомиться с текстами, указателями и осуществить выборку данных;
- специализированный редактор для ввода, редактирования и фрагментирования текстов;
- модуль выборок и запросов, позволяющий подготовить данные для лингвистических, палеографических и текстологических исследований;
- морфологический анализатор для автоматического анализа и синтеза словоформ древнерусского языка;
- модуль грамматических словарей для ввода, редактирования и согласования словарных материалов.

Для работы с текстами и справочными материалами и для их корректного отображения загрузите и запустите файл **Uniscribe Update for Manuscript System**, который устанавливает комплект шрифтов Menaion (Windows), шрифт Putiata.ttf (Windows) и обновление Microsoft(R) Uniscribe Unicode script processor для корректной работы Internet Explorer (Windows 2000, Windows XP).

### Рукописи и тексты

- Славянские рукописи XI века
- Славянские Евангелия XI - XIV веков
- Славянские служебные минеи XI - XIV веков
- Древнерусские переводы
- Русские летописи
- Русские жития
- Тексты М.В.Ломоносова
- Славянские триоди XII-XIV вв.



Андрей Рублев. Иоанн Предтеча. 1406г.

### Новости

- 11 марта 2009 г.**  
В связи с переводом ИАС "Манус">>>>
- 13 февраля 2009 г.**  
В связи с проведением работ по>>>
- 21 декабря 2008 г.**  
В разделе >>>

# Выберите запросную форму

Манускрипт | Древние славянские памятники - Internet Explorer предоставлен: Dell

http://www2.manuscripts.ru/mns/portal.main?p1=27

Избранное Манускрипт | Древние славянские памятники

Славянское письменное наследие

version RUS ENG

## Славянские рукописи XI века

Интернет-версия электронного многотекстового издания

- о проекте
- коллекции
- форум
- документы
- инструменты
- проекты
- публикации
- контакты
- авторизация
- регистрация
- новости
- каталог
- ссылки
- поиск по сайту
- карта сайта

**ПРСЖА-2006**

Работа поддержана Российским фондом фундаментальных исследований и Российским гуманитарным научным фондом.

**О коллекции:** Электронная коллекция древнерусских письменных памятников включает полные тексты всех сохранившихся рукописей, созданных на территории Древней Руси в XI веке.

[В многотекстовую запросную форму](#)

[В запросные формы текстов](#)

[О коллекции](#)

[Об авторах](#)

[Благодарности](#)

**Об электронном издании:**

Электронное издание позволяет познакомиться с полными текстами произведений и подготовить справочные материалы в виде указателей, получить сведения о языковых особенностях текстов: графике, орфографии, лексике и грамматике.

© Коллектив авторов, 2003-2009.

Авторы разрешают свободное копирование всех материалов электронного издания. При копировании и использовании электронной копии рукописи и справочных материалов и цитировании в печатных и/или электронных публикациях ссылка на авторов обязательна.

При финансовой поддержке Российского гуманитарного научного фонда и Российского фонда фундаментальных исследований, Россия.

# Выберите текст

Манускрипт | Древние славянские памятники - Internet Explorer предоставлен: Dell

http://www2.manuscripts.ru/mns/portal.main?p1=8&p\_lid=1

Избранное Манускрипт | Древние славянские памятники

Славянское письменное наследие

version RUS ENG

## Коллекция славянских рукописей XI века

- о проекте
- коллекции
- форум
- документы
- инструменты
- проекты
- публикации
- контакты
- авторизация
- регистрация
- новости
- каталог
- ссылки
- поиск по сайту
- карта сайта

 Работа поддержана Российским фондом фундаментальных исследований и Российским гуманитарным научным фондом.

Набор электронных копий рукописей осуществлен коллективом Удмуртского госуниверситета. Сверка электронных копий рукописей осуществлена коллективом Софийского госуниверситета. Создание полнотекстовой базы данных, многотекстового сайта и подготовка справочных материалов выполнены коллективом Удмуртского госуниверситета. Доступ ко всем материалам коллекции возможен после регистрации и получения индивидуального логина и пароля. © Авторы электронной коллекции разрешают зарегистрированным пользователям свободное копирование всех материалов коллекции. При копировании и использовании электронных копий рукописей и справочных материалов в печатных и/или электронных публикациях ссылка на авторов (Софийский и Удмуртский госуниверситеты) и руководителей работы (Р.Павлова и В. Баранов) и указание URL источника цитирования обязательны.

**Остромирово Евангелие 1056-1057 г.**  
Евангелие апракос краткий (РНБ, Ф.п.1.5.), 294 л.  
Электронное издание содержит полный текст рукописи и формоуказатели.  
Этап работы: тестирование и настройка сайта.  
© Электронный набор рукописи и сверка с факсимильным изданием осуществлены Т.В.Кокориной, О.Головизиной (Удмуртский университет).  
*Работа поддержана Российским фондом фундаментальных исследований (РФФИ, грант № 05-07-90217в) и Российским гуманитарным научным фондом (РГНФ, грант № 07-04-101076).*

**Архангельское евангелие 1092 г.**  
Евангелие апракос краткий (РГБ, М.1666), 178 л.  
Электронное издание содержит полный текст рукописи и формоуказатели.  
Этап работы: тестирование и настройка сайта, сверка с фотокопией оригинала закончены.  
© Электронный набор рукописи и сверка с печатным изданием осуществлены В.А.Барановым, Д.С.Корниловой (Удмуртский университет).  
© Сверка с фотокопией оригинала осуществлена Татьяной Славовой (Софийский университет).  
*Работа поддержана Российским фондом фундаментальных исследований (РФФИ, грант № 05-07-90217в).*

**Минея служебная на сентябрь 1095-1096 г.**  
Минея служебная на сентябрь 1095-1096 г. (РГАДА, ф. 381 (Син.тип.) № 84), 176 л.  
Электронное издание содержит полный текст рукописи и формоуказатели.  
Этап работы: тестирование и настройка сайта, сверка и редактирование текста.  
© Сверка с фотокопией оригинала осуществляется Ценкой Досевой (Софийский университет).  
© Электронный набор рукописи и сверка с печатным изданием осуществлены Е.В.Рябовой.  
*Работа выполнена в рамках научно-исследовательской темы РК 01.2005 05494 "Древнейшие богослужебные тексты как источник изучения истории русского языка" и*

# Выберите форму представления

Запросная форма "Евангелие апракос краткий ("Остромирово Евангелие") (РНБ, Ф.п.1.5., 1056-1057 - Internet Explorer предоставле

http://www2.manuscripts.ru/mns/main?p\_text=40921436

Избранное Запросная форма "Евангелие апракос краткий..."

Страница Безопасность Сервис

 **Введите условия запроса:**

Для работы с формой необходим MS Explorer 6.0 или выше **ДЕМО**  
[Авторизация](#)  
[Регистрация](#)

Форма результата:

Листы от:

Образец поиска:

Фрагмент:

Т о γ δ β γ φ χ ω ω̄ ψ υ ш т ц з з ь в ю н а ѿ ѿ  
ж ж з ф в в

# Введите маску словоформы

Запросная форма "Евангелие апракос краткий ("Остромирово Евангелие") (РНБ, Ф.п.1.5., 1056-1057 - Internet Explorer предоставле

http://www2.manuscripts.ru/mns/main?p\_text=40921436

Избранное Запросная форма "Евангелие апракос краткий..."

Страница Безопасность Сервис

 **Введите условия запроса:**

Для работы с формой необходим MS Explorer 6.0 или выше **ДЕМО**  
[Авторизация](#)  
[Регистрация](#)

Форма результата: Текст оригинальный

Листы от: 2 до 3 (2-3)

Образец поиска: %Т€Λ%  
%\_АБВГДЄЄЖєєЗНІКЛМННОСПРСТΟΥѢѸѶФХѠѢЦѴШШТЩЪЪЬЪЮЯѦѧѨ  
ѪѫѬѭѮѯѰѱѲѳѴѵѶѷ

Фрагмент:

Выполнить













# Измените критерии запроса

Запросная форма "Евангелие апракос краткий ("Остромирово Евангелие") (РНБ, Ф.п.1.5., 1056-1057 - Internet Explorer предоставле

http://www2.manuscripts.ru/mns/main

Избранное Запросная форма "Евангелие апракос краткий..."

Страница Безопасность Сервис

Для работы с формой необходим MS Explorer 6.0 или выше **ДЕМО**  
[Авторизация](#)  
[Регистрация](#)

 **Были введены следующие условия запроса:**

Форма результата: Текст преобразованный

Листы от: 2 до 3 (2-3)

Образец поиска:

Фрагмент: стих Библии. Secundum Ioannem-01.10

СЪВѢДѢТЕЛЬСТВОА ( [3.1.1-14.13](#) )  
СЪВѢДѢТЕЛЬСТВО ( [2.1.3-9.5](#) , [3.2.1-5.15](#) )  
СЪВѢДѢТЕЛЬСТВОУНТЪ ( [2.1.3-10.13](#) , [2.2.1-5.3](#) )

Время выполнения: 1с.

# Нажмите "Выполнить"

Запросная форма "Евангелие апракос краткий ("Остромирово Евангелие") (РНБ, Ф.п.1.5., 1056-1057 - Internet Explorer предоставле

http://www2.manuscripts.ru/mns/main

Избранное Запросная форма "Евангелие апракос краткий..."

Страница Безопасность Сервис

Для работы с формой необходим MS Explorer 6.0 или выше **ДЕМО**  
[Авторизация](#)  
[Регистрация](#)

 **Были введены следующие условия запроса:**

Форма результата: Текст преобразованный

Листы от: 2 до 3 (2-3)

Образец поиска:

Фрагмент: стих Библии: Secundum Ioannem-01.10

**Выполнить**

СЪВѢДѢТЕЛЬСТВОА ( [3.1.1-14.13](#) )  
СЪВѢДѢТЕЛЬСТВО ( [2.1.3-9.5](#) , [3.2.1-5.15](#) )  
СЪВѢДѢТЕЛЬСТВОУНТ ( [2.1.3-10.13](#) , [2.2.1-5.3](#) )  
Ь

Время выполнения: 1с.



# Зарегистрируйтесь

Манускрипт | Древние славянские памятники - Internet Explorer предоставлен: Dell

http://www2.manuscripts.ru/

Избранное Манускрипт | Древние славянские памятники

Славянское письменное наследие

version **RUS** ENG

- о проекте
- коллекции
- форум
- документы
- инструменты
- проекты
- публикации
- контакты
- авторизация
- регистрация**
- новости
- каталог
- ссылки
- поиск по сайту
- карта сайта

 **АНУСКРИПТЪ**

**О проекте**

- сайт содержит коллекции древнейших и средневековых славянских и русских текстов
- информацию о разработках в области их электронной публикации и методах создания полнотекстовых баз данных сложных по структуре и составу рукописных памятников

**Основными модулями для работы с коллекцией являются:**

- сайты и **запросные формы**, позволяющие познакомиться с текстами, указателями и осуществить выборку данных;
- специализированный редактор для ввода, редактирования и фрагментирования текстов;
- модуль выборок и запросов, позволяющий подготовить данные для лингвистических, палеографических и текстологических исследований;
- морфологический анализатор для автоматического анализа и синтеза словоформ древнерусского языка;
- модуль грамматических словарей для ввода, редактирования и согласования словарных материалов.

Для работы с текстами и справочными материалами и для их корректного отображения загрузите и запустите файл **Uniscribe Update for Manuscript System**, который устанавливает комплект шрифтов Melaion (Windows), шрифт Putiata.ttf (Windows) и обновление Microsoft(R) Uniscribe Unicode script processor для корректной работы Internet Explorer (Windows 2000, Windows XP).

**Рукописи и тексты**

- Славянские рукописи XI века
- Славянские Евангелия XI - XIV веков
- Славянские служебные минеи XI - XIV веков
- Древнерусские переводы
- Русские летописи
- Русские жития
- Тексты М.В.Ломоносова
- Славянские триоди XII-XIV вв.

 **МАРЧЬ 2006 конкурс веб-сайтов**

Работа поддержана Российским фондом фундаментальных исследований и Российским гуманитарным научным фондом.

 Андрей Рублев. Иоанн Предтеча. 1408г.

**Новости**

- 11 марта 2009 г.**  
В связи с переводом ИАС "Манус" >>>
- 13 февраля 2009 г.**  
В связи с проведением работ по>>>
- 21 декабря 2008 г.**  
В разделе >>>

# Заполните анкету и соглашение

Манускрипт | Древние славянские памятники - Internet Explorer предоставлен: Dell

http://www2.manuscripts.ru/mns/portal.main?p1=18&p\_lid=1

Избранное Манускрипт | Древние славянские памятники

Славянское письменное наследие

version RUS ENG

## Регистрация

на портале "Манускрипт: славянское письменное наследие"

**Условия регистрации:**

Регистрация на портале дает ПРАВО ДОСТУПА к модулям ИАС «Манускрипт», к электронным публикациям и к разделу рассылки. Зарегистрированные пользователи могут получить авторизованные права на доступ к расширенным или полным версиям ресурсов, а также к документации системы.

Для регистрации необходимо заполнить **АНКЕТУ**, скачать, подписать и отправить администратору ИАС "Манускрипт" **ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ**.

Поля, помеченные знаком \*, являются **ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ** для заполнения. Длина логина должна быть не менее трех символов, длина пароля - пять или более символов. Для логина и пароля используйте только цифры и латинские символы.

Логин\*

Пароль\*

Повторить пароль\*

Фамилия\*

Имя и отчество\*

E-mail адрес\*

Организация

Должность

Специальность

OK

- о проекте
- коллекции
- форум
- документы
- инструменты
- проекты
- публикации
- контакты
- авторизация
- регистрация
- новости
- каталог
- ссылки
- поиск по сайту
- карта сайта

 ПЕРВЫЙ ОРТОДОКСНЫЙ ФОНД САЙТОВ РЯСНА

Работа поддержана Российским фондом фундаментальных исследований и Российским гуманитарным научным фондом.

# Получите полный доступ

Манускрипт | Древние славянские памятники - Internet Explorer предоставлен: Dell

http://www2.manuscripts.ru/

Избранное Манускрипт | Древние славянские памятники

Славянское письменное наследие

version **RUS** ENG

- о проекте
- коллекции
- форум
- документы
- инструменты
- проекты
- публикации
- контакты
- авторизация**
- регистрация
- новости
- каталог
- ссылки
- поиск по сайту
- карта сайта

**АНУСКРИПТЪ**

**О проекте**

- сайт содержит коллекции древнейших и средневековых славянских и русских текстов
- информацию о разработках в области их электронной публикации и методах создания полнотекстовых баз данных сложных по структуре и составу рукописных памятников

**Основными модулями для работы с коллекцией являются:**

- сайты и **запросные формы**, позволяющие познакомиться с текстами, указателями и осуществить выборку данных;
- специализированный редактор для ввода, редактирования и фрагментирования текстов;
- модуль выборок и запросов, позволяющий подготовить данные для лингвистических, палеографических и текстологических исследований;
- морфологический анализатор для автоматического анализа и синтеза словоформ древнерусского языка;
- модуль грамматических словарей для ввода, редактирования и согласования словарных материалов.

Для работы с текстами и справочными материалами и для их корректного отображения загрузите и запустите файл **Uniscribe Update for Manuscript System**, который устанавливает комплект шрифтов Menaion (Windows), шрифт Putjata.ttf (Windows) и обновление Microsoft(R) Uniscribe Unicode script processor для корректной работы Internet Explorer (Windows 2000, Windows XP).

**Рукописи и тексты**

- Славянские рукописи XI века
- Славянские Евангелия XI - XIV веков
- Славянские служебные минеи XI - XIV веков
- Древнерусские переводы
- Русские летописи
- Русские жития
- Тексты М.В.Ломоносова
- Славянские триоды XII-XIV вв.

Андрей Рублев. Иоанн Предтеча. 1406г.

**Новости**

**11 марта 2009 г.**  
В связи с переводом ИАС "Манус">>>>

**13 февраля 2009 г.**  
В связи с проведением работ по>>>

**21 декабря 2008 г.**  
В разделе >>>

МРЭЯ-2006 конкурс веб-сайтов

Работа поддержана Российским фондом фундаментальных исследований и Российским гуманитарным научным фондом.

# Контакты

Администратор по работе с  
пользователями  
admin (at) manuscripts.ru

# Заполните анкету и соглашение

Манускрипт | Древние славянские памятники - Internet Explorer предоставлен: Dell

http://www2.manuscripts.ru/mns/portal.main?p1=18&p\_lid=1

Избранное Манускрипт | Древние славянские памятники

Славянское письменное наследие

version RUS ENG

## Регистрация

на портале "Манускрипт: славянское письменное наследие"

**Условия регистрации:**

Регистрация на портале дает ПРАВО ДОСТУПА к модулям ИАС «Манускрипт», к электронным публикациям и к разделу рассылки. Зарегистрированные пользователи могут получить авторизованные права на доступ к расширенным или полным версиям ресурсов, а также к документации системы.

Для регистрации необходимо заполнить **АНКЕТУ**, скачать, подписать и отправить администратору ИАС "Манускрипт" **ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ**.

Поля, помеченные знаком \*, являются **ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ** для заполнения. Длина логина должна быть не менее трех символов, длина пароля - пять или более символов. Для логина и пароля используйте только цифры и латинские символы.

Логин\*

Пароль\*

Повторить пароль\*

Фамилия\*

Имя и отчество\*

E-mail адрес\*

Организация

Должность

Специальность

OK

- о проекте
- коллекции
- форум
- документы
- инструменты
- проекты
- публикации
- контакты
- авторизация
- регистрация
- новости
- каталог
- ссылки
- поиск по сайту
- карта сайта

 ПЕРВЫЙ ОРТОДОКСАЛЬНЫЙ ФОНД САЙТОВ РЯСНА

Работа поддержана Российским фондом фундаментальных исследований и Российским гуманитарным научным фондом.

# Получите полный доступ

Манускрипт | Древние славянские памятники - Internet Explorer предоставлен: Dell

http://www2.manuscripts.ru/

Избранное Манускрипт | Древние славянские памятники

Славянское письменное наследие

version **RUS** ENG

- о проекте
- коллекции
- форум
- документы
- инструменты
- проекты
- публикации
- контакты
- авторизация**
- регистрация
- новости
- каталог
- ссылки
- поиск по сайту
- карта сайта

**АНУСКРИПТЪ**

**О проекте**

- сайт содержит коллекции древнейших и средневековых славянских и русских текстов
- информацию о разработках в области их электронной публикации и методах создания полнотекстовых баз данных сложных по структуре и составу рукописных памятников

**Основными модулями для работы с коллекцией являются:**

- сайты и **запросные формы**, позволяющие познакомиться с текстами, указателями и осуществить выборку данных;
- специализированный редактор для ввода, редактирования и фрагментирования текстов;
- модуль выборок и запросов, позволяющий подготовить данные для лингвистических, палеографических и текстологических исследований;
- морфологический анализатор для автоматического анализа и синтеза словоформ древнерусского языка;
- модуль грамматических словарей для ввода, редактирования и согласования словарных материалов.

Для работы с текстами и справочными материалами и для их корректного отображения загрузите и запустите файл **Uniscribe Update for Manuscript System**, который устанавливает комплект шрифтов Menaion (Windows), шрифт Putjata.ttf (Windows) и обновление Microsoft(R) Uniscribe Unicode script processor для корректной работы Internet Explorer (Windows 2000, Windows XP).

**Рукописи и тексты**

- Славянские рукописи XI века
- Славянские Евангелия XI - XIV веков
- Славянские служебные минеи XI - XIV веков
- Древнерусские переводы
- Русские летописи
- Русские жития
- Тексты М.В.Ломоносова
- Славянские триоди XII-XIV вв.



Андрей Рублев. Иоанн Предтеча. 1408г.

**Новости**

- 11 марта 2009 г.**  
В связи с переводом ИАС "Манус">>>>
- 13 февраля 2009 г.**  
В связи с проведением работ по>>>
- 21 декабря 2008 г.**  
В разделе >>>

МРЭЯ-2006 конкурс веб-сайтов

Работа поддержана Российским фондом фундаментальных исследований и Российским гуманитарным научным фондом.

# Контакты

Администратор по работе с  
пользователями  
admin (at) manuscripts.ru